Job advertisement for a one-year postdoctoral research contract

Title: Translating and Expressing the Experience of Extreme Violence since 1945

Academic disciplines: Anglophone studies, German studies, Romance-language studies
Location: Université Paris-Est Créteil, Campus centre, 61 avenue du général de Gaulle, 94000 Créteil, France, IMAGER research working group (Institut des Mondes Anglophone, Germanique et Roman, UR 3958)

Keywords: Extreme violence; Literature; Translation; Sociology; Anglophone studies, German studies, Spanish and Latin American studies; Italian studies

EURAXESS academic research fields:
Sociology; Phenomenology; Ethics; American literature; European literature

Duration: from 2023/10/01 to 2024/09/30
Annual gross salary: € 33,600

Detailed description:

This postdoctoral project is designed as an interdisciplinary endeavour that seeks to combine literary and social science (history, sociology) perspectives. It aims to study how a very peculiar experience—that of extreme violence—is translated into discourses that condition both their intelligibility and their very unintelligibility. A starting point is that the Holocaust has durably altered the discursive modes whereby such testimonies may be expressed. Hence the need to explore the problematic conditions that allow such discourse to emerge by resorting to a multilingual, interdisciplinary perspective—as such testimonies after 1945 are indeed characterised by the multiple languages and disciplines to which they pertain.

Profile:

Applicants should be competent in at least two of these four disciplinary and methodological areas: literary studies; sociology; phenomenology; contemporary history. They should show preparedness to take an active part in the overall, collective conduct of the project, whose overarching goal is to conceptualise how the transfer of direct, unmediated experience into subjective interpretation results from the elaboration of distinctive expressive modalities. This distinctiveness is to be considered with the interdisciplinary, multilingual approach that is characteristic of the IMAGER research working group. Experience in the dissemination of such type of academic knowledge to the general public will also be appreciated.

The person who is recruited will be attached to IMAGER, a research working group at Université Paris-Est Créteil (UPEC) whose members are scholars specialising in the study of English-, German-, Italian-, and Spanish-speaking languages, literatures, and cultures. IMAGER has 57 permanent members, 31 doctoral candidates, and 47 associate members. IMAGER considers interdisciplinarity and transdisciplinarity both as methodological orientations and objects of academic study.

Beyond IMAGER, the person who is recruited will be invited to contribute to scholarly initiatives within the School of Languages and Humanities at UPEC and the rest of the university—particularly through UPEC's pedagogical/scholarly strategic projects related to "Francophonie and multilingualism," "Research and practice in education," and "Social transformations, inequalities, and resistance."

See also: https://imager.u-pec.fr/activites/activites-transversales-1

Director of IMAGER working group: Guillaume Marche
Email: gmarche@u-pec.fr
IMAGER website: https://imager.u-pec.fr

Applications must include the following:
- copy of passport or other official identification;
- copy of doctoral diploma;
- doctoral dissertation;
- summary of the doctoral dissertation in French or English (200 to 300 words);
- copy of the doctoral defence report; for PhDs whose defence does not result in a report, a letter in French or English from one of the defence committee members assessing the dissertation;
- curriculum vitae in French or English;
- cover letter in French or English, detailing how the applicant's profile coincides with the postdoctoral research project.

Applications should be sent **by 9 June 2023** by email to Pr. Daniel Meyer, daniel.meyer@u-pec.fr. Shortlisted candidates will be contacted for an interview. Final selection results will be announced by 7 July 2023.